

## חומר משמר תום מאור

אוצרת: רעות קרמר סגל

נקודת המגע הראשונה של יוצר עם חומר מציפה תחושות ומחשבות עמוקות המסמנות את גבולות מרחב היצירה. בכל פעם מחדש עולה הצורך לחפש את האיזון בין טכניקה מוכרת, פעולות סדורות ושליטה בחומר לבין ביטוי עצמי. השהייה על ציר חיפוש מתמיד מהדקת את ההיקשרות לחומר ומגבירה את המשיכה החזקה להמשיך ליצור.

התערוכה, **חומר משמר** מתארת את הדיאלוג החומרי והאמנותי שבין היוצר לחומר בד בוד עם הסבת תשומת הלב לחומר משותף המחבר בין כולם. תום מתאר את סערת הרגשות הנלווית ליצירה, מבליט את הדומיננטיות של החמר ומציג את חשיבותם של המגע הפיזי ועבודת הידיים ככלי לביטוי חשוף ומשמעותי, שמבקש לשמר את המלאכה הזאת בתקופת זמן שבה הבינה המלאכותית והטכנולוגיה חופסות יותר ויותר מקום גם בתהליכי היצירה.

חלל הגלריה מתייחס לשלושת המרכיבים; החומר בצורתו הגולמית משמר את הדומיננטיות בקבלה של כפות ידיים מלאות אנרגיה; המים הם חסרי צורה אך בעלי עוצמה בהשפעה שלהם על טשטוש הדיכוטומיה בין הגוף לחומר ויצירת יחסי כוחות חדשים; היוצר נראה בפסלי הידיים העובדות, המקפיאות את שלבי היצירה השונים. שלושה חומרים בשלוש סצנות שונות שמראות את מערך יחסי הכוחות בין הגוף החומר והמים. עבודת הווידאו מציגה תהליך עבודה סיזיפי שמתחיל בגוש חמר ומסתיים בתוצר חזותי המבטא אין-ספור פרשנויות ונקו-דות מבט. חשיפת התהליך מעניקה החבוננות נוספת על הדיאלוג המשולש המתנהל, ולפיכך התהליך היצירתי והחווייה הטמונה בו שווים בערכם לתוצר.

בעידן שמאתגר את הנחות היסוד האמנותיות ובוחן מחדש את תפקידה של האמנות במרחב, תום מחזיר את תשומת הלב אל הידיים היוצרות. הוא מאתגר את החשיבה הטכנולוגית המופשטת ומנכיח את החומר הראשוני, ובכך מבקש לשמר את סערת הגילוי של היחסים בין היוצר לחומר

## מادة حافظة תום מאור

القِيَمَة: ريعوت كرمر سيغل

נקطة التلامس الأولى للفنان مع المادة تثير مشاعر وأفكارًا عميقة ترسم حدود حيّز العمل. في كل مرة من جديد، تبرز الحاجة للبحث عن التوازن بين تقنية مألوفة، عمليّات منتظمة وتحكّم بالمادة وبين التعبير عن الذات. التواجد مطوّلا على محور البحث الدائم يعرّز الارتباط الوثيق بالمادة، ويزيد من الجاذبيّة القوية لمتابعة الإنتاج.

المعرض الفنّي، **مادة حافظة**، يصف الحوار الماديّ والفنّي الدائر بين الفنان والمادة. إلى جانب لفت الانتباه للمادة المشتركة التي تشكّل حلقة وصل بين الجميع. يصف توم عاصفة المشاعر المرافقة للعمل الفنّي، يُبرز هيمنة المادة ويستعرض أهمية التلامس الماديّ والعمل اليدويّ كوسيلة للتعبير الجليّ والعميق، الذي يدعو للحفاظ على هذه الحرفة في وقت يحتل فيه الذكاء الاصطناعيّ والتكنولوجيا حيّزًا أكبر في سيرورات الإنتاج أيضًا.

يتناول حيّز العرض المركّبات الثلاثة؛ المادة في شكلها الخام تبقى حاضرة بقوة بواسطة الكفّين المليئين بالطاقة. الماء عديم الشكل، ولكنّه قادر على طمس التناقض بين الجسد والمادة وخلق قوى جديدة؛ الفنان يظهر في تماثيل الأيدي العاملة التي تجمّد مراحل العمل المختلفة. ثلاث مواد في ثلاثة مشاهد مختلفة تُظهر علاقة القوة بين الجسد، المادة والماء.

مشروع الفيديو يستعرض سيرورة عمل شاقّة تبدأ بكتلة من مادة ما وتنتهي بناتج بصريّ يعكس عددًا غير متناه من التأويلات ووجهات النظر. كشف الستار عن السيرورة يلقي نظرة إضافية على الحوار الثلاثيّ الدائر، لذلك، فإنّ السيرورة الإبداعية والتجربة الكامنة فيه مساويان للنتاج في قيمتهما.

في عصر يتحدّى الفرضيات الأساسيّة الفنيّة ويعيد تدارس دور الفن في الحيّز، بعيد توم توجيه الانتباه إلى الأيدي المبدعة. إنّه يتحدّى التفكير التكنولوجيّ المجرّد، ويبرز حضور المادة الأوليّة، داعيًا بذلك للحفاظ على الاضطراب المقترن باكتشاف العلاقة بين المُبدع والمادة.

new power relationship; and creator, revealed in the sculptures of working hands that freeze the various stages of the creative process. Three materials in three different scenes showing the array of power relations between clay, water, and body.

The video work shows the Sisyphean process, which begins with a block of clay and ends with a visual product that expresses endless interpretations and points of view. Revealing the process offers yet another look at the enduring three-way dialogue, wherein the creative process and the inherent experience are equal in measure to the product.

In an era in which basic assumptions about art are being challenged, Tom turns attention back to the creative hands. He challenges abstract technological thinking and makes the primal material manifest. In so doing, he seeks after the preservative effect of the passion of discovery that is intrinsic to the relationship between a creator and material.

## Preservative Tom Maor

Curator: Reut Kremer Segal

A creator's first contact with material unleashes a flood of feelings and thoughts that mark the limits of the creative space. With every subsequent interaction, the need arises anew to find the balance between familiar technique, systematic practice, and control of the material and self-expression. Lingering along the axis of this perpetual quest tightens the bond with the material, intensifying the pull to continue to create.

The exhibition **Preservative** presents the concrete and artistic dialogue between creator and clay while concurrently drawing attention to the shared element that connects them. Tom shows the storm of emotions accompanying creation, the dominance of the clay, and the importance of the physical contact and working with the hands as a tool for raw and meaningful expression. Through it Tom pursues handcraft's preservative effect in a period where creative processes are fast yielding ground to artificial intelligence and technology.

The gallery space refers to the three components: clay, in its raw form, which maintains its dominance in its reception of energized palms; water, without form, but powerful in its effect on blurring the dichotomy between body and clay and creating a

حيّز عرض لمعرض منفرد أقامه مركز إدموند دي روتشيلد خصيصًا من أجل أعضاء شبكة مركز إدموند دي روتشيلد. هدفه هو تشجيع إنشاء مشاريع جديدة أو تنفيذ أعمال حاليّة بمرافقة قيّمين/ قيّمات وضمن عمليّات تفكير وتطوير مُشتركة.

تسعى سلسلة المعارض الحاليّة إلى التطرّق إلى مفهوميّ **المونولوج والحوار** - كلّ منهما على حدة إلى جانب التوتّر القائم بينهما - بشكلٍ يدعو إلى توسيعهما، كتأمّل في نوعين من الحديث هدفهما الأساسيّ هو نقل رسالة، التعبير عن موقف، أو إسماع صوت.

a space for solo exhibitions, created by the Edmond de Rothschild Center especially for members of the Edmond de Rothschild Center network. Its purpose is to foster the development of new projects and facilitate the production of existing works by providing curatorial guidance and encouraging group thinking processes.

The current series of exhibitions addresses the concepts **monologue/dialogue** - on their own and the tension between them - in a way that invites a broadening of their meanings, as an observation of two types of discourse whose main purpose is communication of a message, a position, or an opinion.

**Participants:** Olga Stadniuk, Mor Peled, Tom Maor, Ronel Pines
**Curators:** Nofar Cohen, Rotem Kaplan, Reut Kremer Segal, Sofia Paks

**المشاركون:** أولغا ستدنيك, مور بيلد, توم مؤور, رونثيل بينس
**القِيَمَات:** نوفر كوهين, روتم كبلان, رعوت كرمر سيغال, صوفيا فوكس

**משתתפים.ות:** אולגה סטדניוק, מור פלד, תום מאור, רונאל פינס
**אוצרות:** נופר כהן, רוחם קפלן, רעות קרמר סגל, סופיה פקס

עיצוב גרפי: סטודיו רוני ורוני

עריכה לשונית: רונית רוזנטל

תרגום לאנגלית: שרון אסף

תרגום לערבית: גלוקל; רובא סמעאן



מרכז אדמונד דה רוטשילד  
Edmond de Rothschild Center  
مركز ادموند دي روتشيلد

חומר משמר

תום מאור

אוצרת: רעות קרמר סגל

Preservative

Tom Maor

Curator: Reut Kremer Segal

מادة حافظة

תום מאור

القيّمة: رעות كرمر سيغل





מרכז אדמונד דה רוטשילד  
Edmond de Rothschild Center  
مركز ادموند دي روتشيلد

חומר משמר

תום מאור

אוצרת: רעות קרמר סגל

Preservative

Tom Maor

Curator: Reut Kremer Segal

מادة حافظة

תום מאור

القيّمة: رעות كرمر سيغل





מרכז אדמונד דה רוטשילד  
Edmond de Rothschild Center  
مركز ادموند دي روتشيلد

חומר משמר

תום מאור

אוצרת: רעות קרמר סגל

Preservative

Tom Maor

Curator: Reut Kremer Segal

מادة حافظة

תום מאור

القيّمة: رעות كرمر سيغل

